

the **BOOKS** of **CLASH**

Le leggende
leggendarie delle
leggendarissime
imprese

Libro 1

TESTI DI
GENE LUEN YANG

MATITE DI LES McCLAINÉ

CHINE DI ALISON ACTON

COLORI DI KARINA EDWARDS E ALEX CAMPBELL

EDITING DI MARK SIEGEL E HEATHER ANTOS

DESIGN DI KIRK BENSHOFF, ANGELA BOYLE, E MOLLY JOHANSON

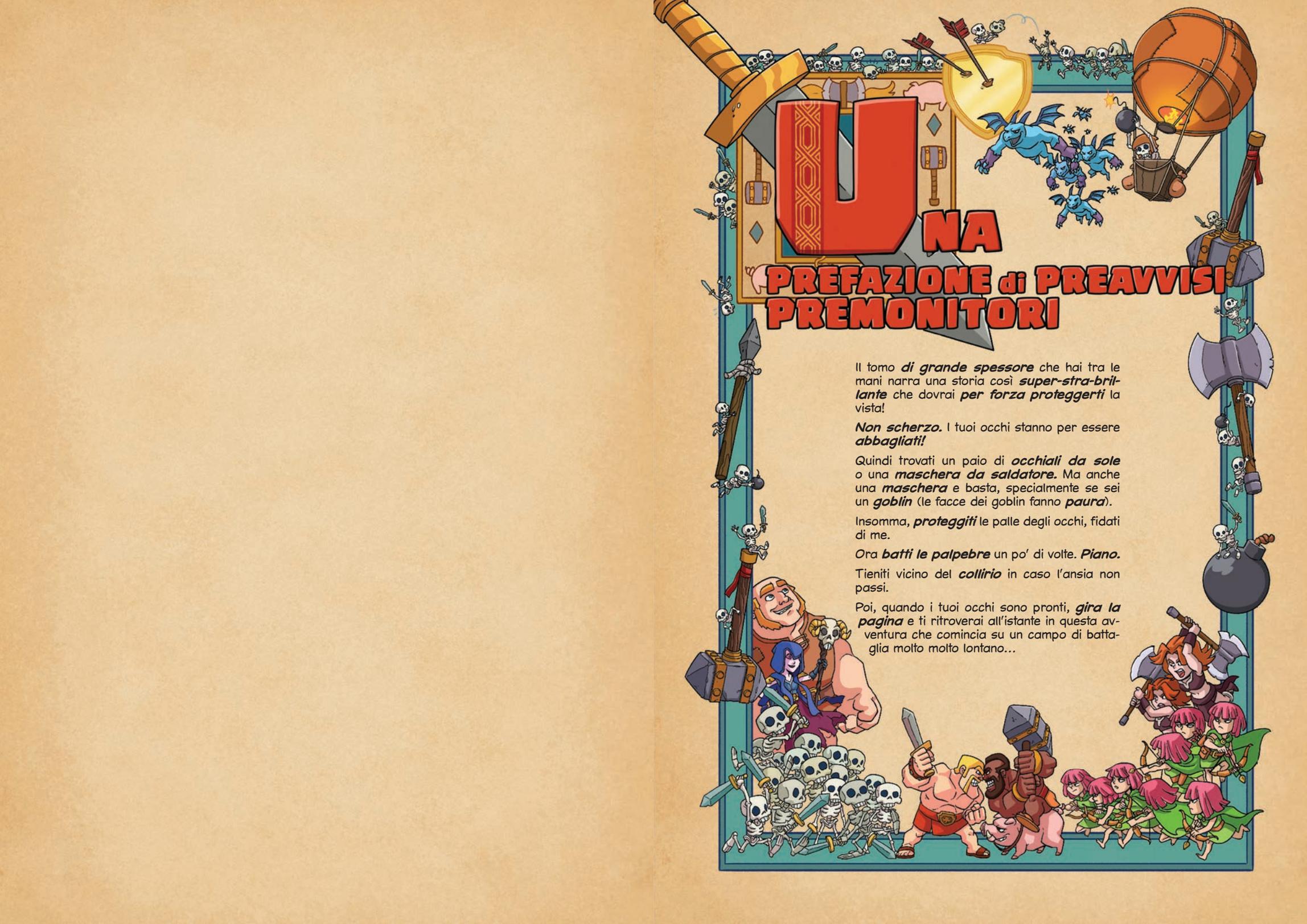
SUPERVISIONE PRODUZIONE DI DAWN RYAN E AVIA PEREZ

REVISIONE TRADUZIONE DI CLEMENTINA COPPINI

REVISIONE LETTERING DI TUNUÉ

**SUP
ERC
ELL**

Capitolo 1



UNA

PREFAZIONE di PREAVVISI PREMONITORI

Il tomo *di grande spessore* che hai tra le mani narra una storia così *super-stra-brillante* che dovrai *per forza proteggerti* la vista!

Non scherzo. I tuoi occhi stanno per essere *abbagliati!*

Quindi trovati un paio di *occhiali da sole* o una *maschera da saldatore*. Ma anche una *maschera* e basta, specialmente se sei un *goblin* (le facce dei goblin fanno *paura*).

Insomma, *proteggiti* le palle degli occhi, fidati di me.

Ora *batti le palpebre* un po' di volte. *Piano.*

Tieniti vicino del *collirio* in caso l'ansia non passi.

Poi, quando i tuoi occhi sono pronti, *gira la pagina* e ti ritroverai all'istante in questa avventura che comincia su un campo di battaglia molto molto lontano...



... dove il **più grande villaggio** di tutta la regione sta facendo il cu... latello alle truppe di un altro così **mediocre** che non vale manco la pena menzionare. Questo grande villaggio...

... si chiama **TRIONFOPOLI!**



Wow! Guarda la possanza di quei barbari!

GRRRAUGH!



Per non parlare degli stregoni!

SFERA INFUOCATA!

SFERA INFUOCATA!

Quando si dice "trovarsi tra du... tre fuochi"!



E dei goblin!

IH IH!

Che orridi i goblin! (Non mi vanno a genio, ma d'altronde a chi piacciono?)

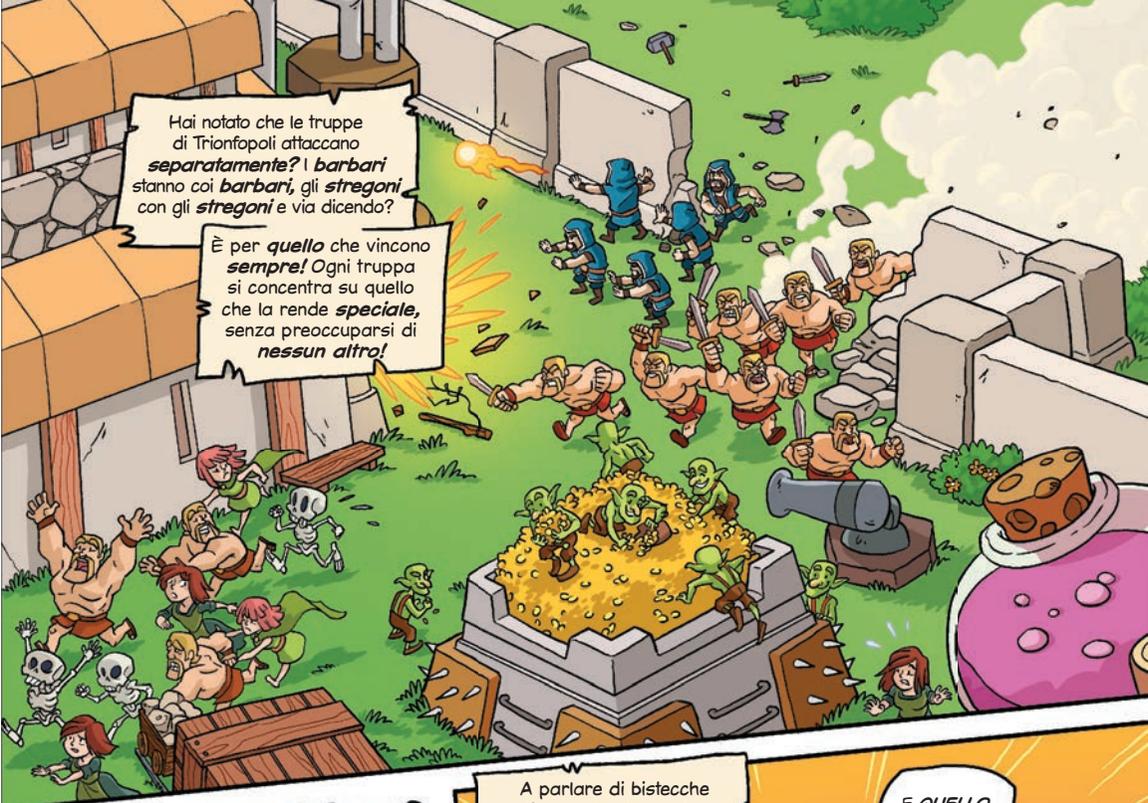
IH IH IH!



Da mozzare il fiato, eh? Ti hanno mai mozzato il fiato così?

Senti, capo, ti voglio rivelare un segreto.

Va bene se ti chiamo capo, no?



Hai notato che le truppe di Trionfopoli attaccano separatamente? I barbari stanno coi barbari, gli stregoni con gli stregoni e via dicendo?

È per quello che vincono sempre! Ogni truppa si concentra su quello che la rende speciale, senza preoccuparsi di nessun altro!



Un po' come quei vassoi della mensa. Non ti farebbe schifo se carote e piselli si appiccicassero sotto alla bistecca?

EHI! STATE NEL VOSTRO SPAZIO!

Ecco, neanche alle truppe piace quando qualcuno gli si appiccica addosso.



A parlare di bistecche m'è venuta fame. Cosa non darei ora per una fiorentina al sang...

E QUELLO COS'È?!

Oh, sì!

Ce l'hai la protezione per gli occhi addosso?

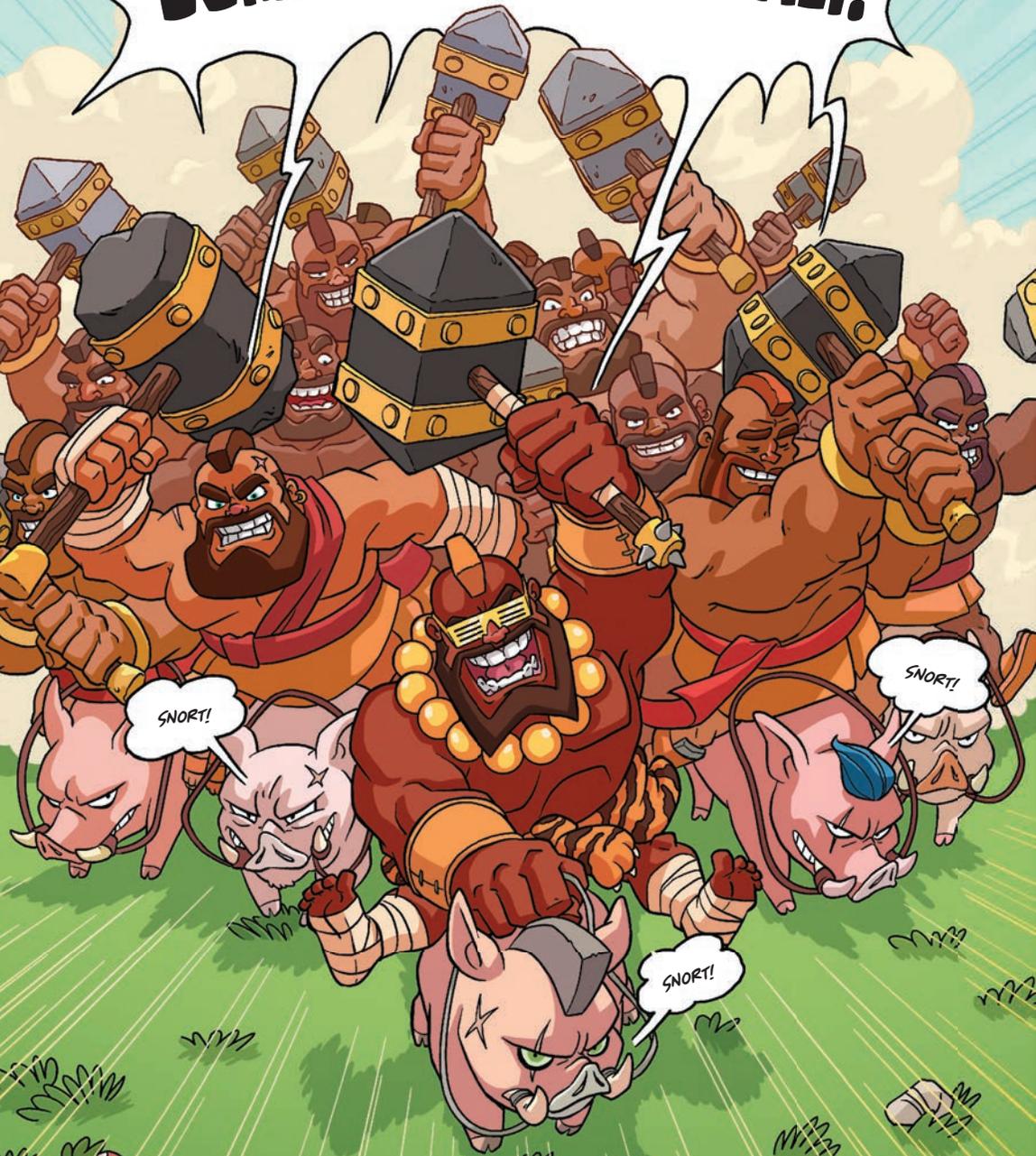


Non appena girerai la pagina, ti servirà!

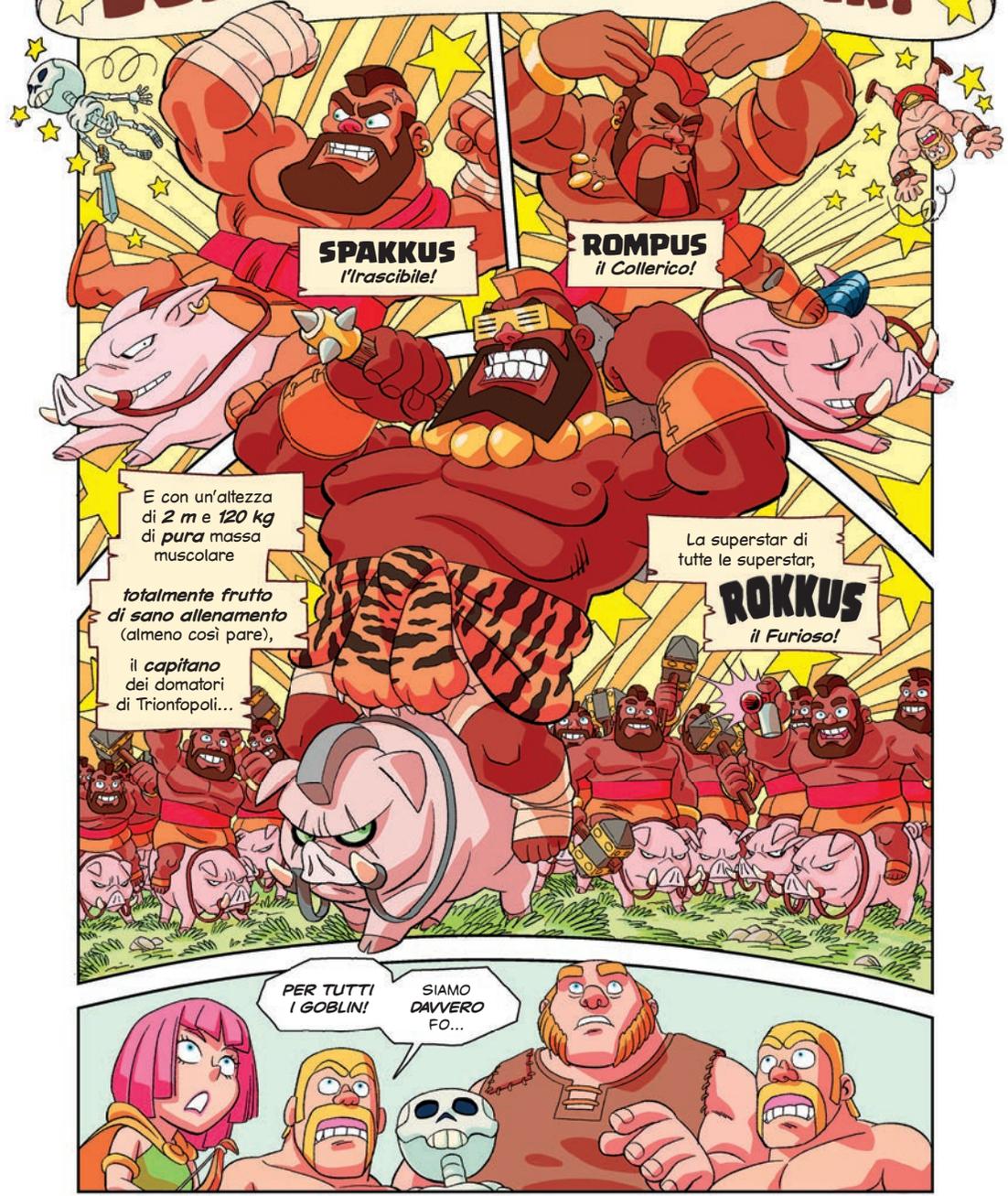
Capo, ti presento l'orgoglio di Trionfopoli e il terrore dei suoi nemici! Le truppe la cui notorietà echeggia da un confine all'altro della regione!

Scendono in battaglia le truppe leggendarie... Anzi, **leggendaria**mente leggendarie, i...

DOMATORI DI CINGHIALI!



E I CELEBERRIMI DOMATORI SUPERSTAR!



SPAKKUS
l'rascibile!

ROMPUS
il Collerico!

E con un'altezza di 2 m e 120 kg di pura massa muscolare

totalmente frutto di sano allenamento (almeno così pare), il capitano dei domatori di Trionfopoli...

La superstar di tutte le superstar,

ROKKUS
il Furioso!

SNORT!

SNORT!

SNORT!

PER TUTTI I GOBLIN!

SIAMO DAVVERO FO...



FORTUNATI!

CIOÈ, ROKKUS IL FURIOSO È VENUTO A FARCI IL CULATELLO DI PERSONA?!



PROPRIO COME ME L'ERO SOGNATO!

POW



PRIMA DI SPEDIRMI NEL VILLAGGIO ACCANTO, MI FAREBBE UN AUTOGRAFO SULLA CUFFIA?

VA BENE.



PUÒ SCRIVERE: "A GIANCRANIO, CHE LA FELICITÀ POSSA UN GIORNO RIEMPIRTI IL CUORE, ANCHE SE NON NE HAI U..."

AUTOGRAFO E BASTA.

EVVAI! PROPRIO QUELLO CHE VOLEVO!



POW

GRAAAAAZZEEEEEEEEEE!!!



IL BABBEO HA SCORDATO LA PENNA.

LA TENGA!



SIGNOR IRASCIBILE! POSSO DISTURBARLA PER UN AUTOGRAFO?

SIGNOR COLLERICO, LE DISPIACE?

SIGNOR FURIOSO...

UN ALTRO E POI BASTA! DOBBIAMO MENARVI!



QUEI DOMATORI... SEMPRE A TIRARSELA.

GIÀ...

PERÒ VORREI ESSERE UNO DI LORO...

GIÀ...



ADESSO BASTA!

È L'ORA DELLE MARTELLATE!



I tuoi occhi non sono abbagliati da cotanta grandiosità?

DOMATORI DI CINGHIALI!!!

Ehi... Ehi! EHI!

La grandiosità è qui. Dove stai guardando?

ANDIAMO, CICCIA!

DAI, SU!

UMPH.

Perché sprechi il tuo tempo con 'sto tizio?

È IL GIORNO PIÙ BELLO DELLA MIA VITA!

POW POW POW

FATEGLI VEDERE LE STELLE, DOMATORI!!

LO SO CHE GLI ALTRI CINGHIALI SONO DEGLI PSEUDOSUINIDI.

E i loro domatori peggio.

MA È IL MOMENTO BUONO PER MOSTRARE A ROKKUS CHE SIAMO TOSTI QUANTO LORO, NO?

AH AH! COSÌ SI FA, BELLA!

FACCIA-MOGLIELA VEDERE!

DOMATORI DI CINGHIALI!!

EHI, DOMATORI! TERRY E IL SUO PORCELLINO SI SONO DEGNATI DI VENIRE!

TAPPATI LA BOCCA, ROMPUSI E POI, IO MI CHIAMO TERRIFICUS!

NON PUOI AVERE UN NOME CHE FA PIÙ PAURA DI TE, TERRY!

>Sigh<

Ignora il nanerottolo, o la grandiosità finisce qua! Al posto del collirio, tanto vale che ti metti il sonnifero negli occhi.

Perché coso, qui, è un perdente.

TERRY! DOV'ERI DURANTE LA NOSTRA GRANDE ENTRATA?! NOI FACCIAMO LE COSE PER BENE!

SCUSA, CAPITANO ROKKUS! IO E CICCIA DOVEVAMO, EHM... RISOLVERE UNA COSA!

MI CHIAMO TERRIFICUS, COMUNGUE.

MANCA UNA TORRE DELLO STREGONE! COME VUOLE LA TRADIZIONE DEI DOMATORI DI TRIONFOPOLI, ABATTEREMO L'ULTIMO EDIFICIO UNITI! METTETEVI IN FORMAZIONE "PROFITEROLE DELLA MORTE"!

IO, SPAKKUS E ROMPUS SAREMO IL RIPIENO DENSO E CREMOSO, MENTRE VOI SARETE LO SQUISITO INVOLUCRO CIOC-COLATOSO!

FAREMO VEDERE LE STELLE A TUTTO IL VILLAGGIO!

Un autografo?

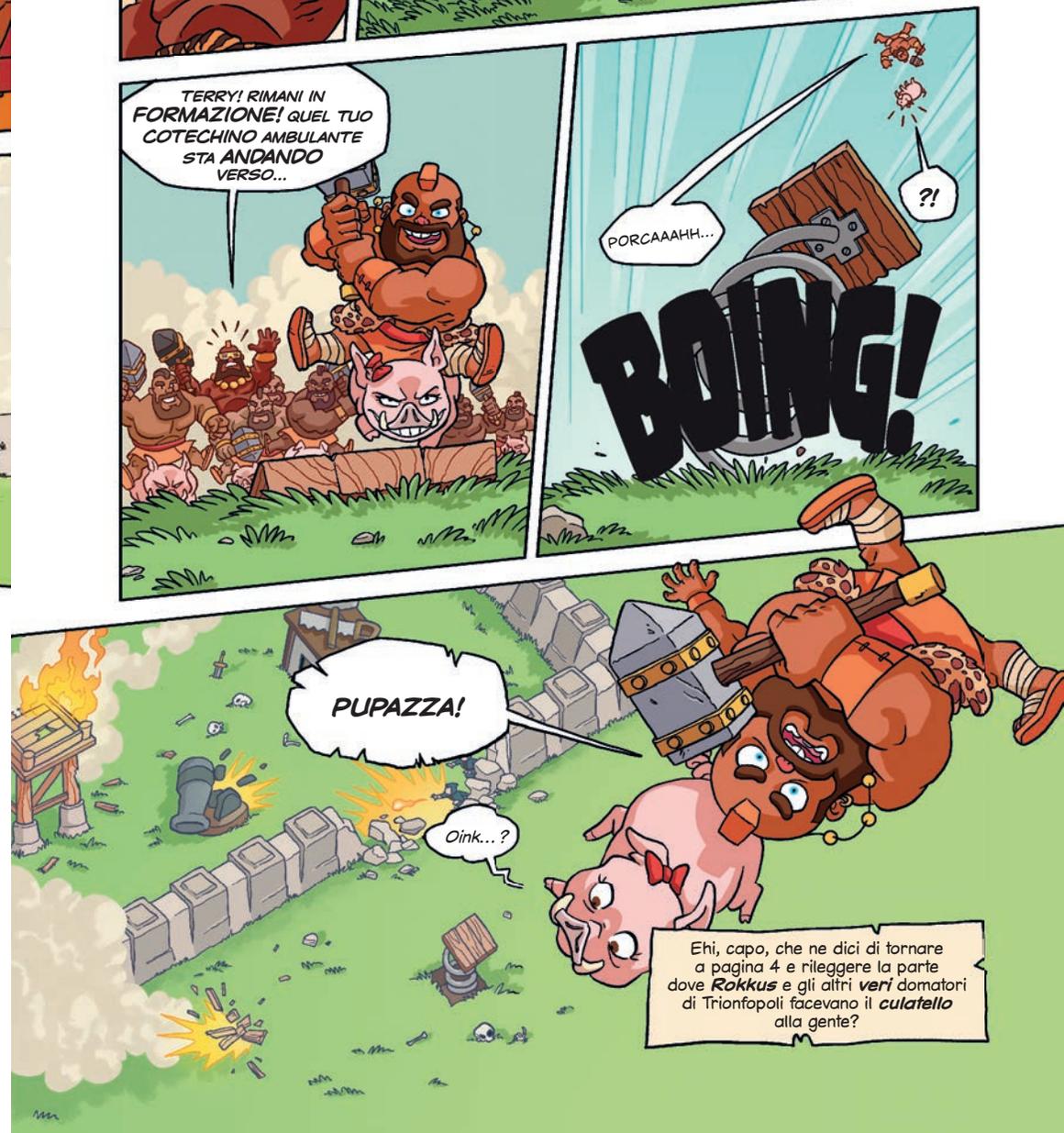


TERRY! RIMANI IN FORMAZIONE! QUEL TUO COTECHINO AMBULANTE STA ANDANDO VERSO...

PORCAAAHH...

BOING!

!?



PUPAZZA!

Oink...?

Ehi, capo, che ne dici di tornare a pagina 4 e rileggere la parte dove Rokkus e gli altri veri domatori di Trionfopoli facevano il culatello alla gente?





DOMATORI DI TRIONFOPOLI!

QUAL È IL MEGLIO DELLA VITA?

SCHIACCIARE I NEMICI...

E ASCOLTARE I LAMENTI DEI LORO COSTRUTTORI!

OH, ADORO QUEI LAMENTI! ANCHE TU, CUCCIOLA, VERO?

BERE IL LORO ELISIR...

Oink!

CHI VUOLE DEI MUFFIN ALL'ELISIR NERO APPENA SFORNATI?

OOOH! DAMMENE UNO!

GNAM! DA LEC-CARSI BAFFI E BARBA!

DA' QUA, DA' QUA!

SCUSA, TERRY. SONO FINITI.

MA ROMPUS, NE HAI DUE PROPRIO LÌ!

SONO TUTTI E DUE MIEI!

DOMATORI, ASCOLTATE! È IL MOMENTO DI PREMIARE IL MIGLIORE DI OGGI!

MARTELLUS, AVVICINATI AL FALÒ!

ABBIAMO NOTATO TUTTI IL TUO IMPEGNO! PERCIÒ, TI INSIGNISCO DELLE DUE ONORIFICENZE DI UN DOMATORE SUPERSTAR DI TRIONFOPOLI:

UN MARTELLO DI OSSIDIANA...

E UN TITOLO TUTTO TUO! D'ORA IN POI, SARAI CONOSCIUTO COME MARTELLUS IL BELLICOSO!

GRAZIE, MIO CAPITANO!

EVVIVA MARTELLUS IL BELLICOSO!



CAPITANO, CON TUTTO IL RISPETTO, CHE RAZZA DI BAGGIANATA DA GOBLIN È QUESTA? IO E CICCIA ABBIAMO ABBATTUTO L'ULTIMA TORRE DELLO STREGONE DA SOLI, SENZA L'AUTO DI QUEI TONTI E DI SICURO SENZA MARTELLUS!

CAVOLO, SCOMMETTO CHE MANCO SA CHE VUOL DIRE "BELLICOSO"!

SIGNIFICA CHE SONO UN COSO BELLO... NO?

DIMMI, TERRY, QUANDO COMBATIAMO, COSA DICO SEMPRE? INTENDO, QUANDO INIZIAMO AD ATTACCARE.

"È L'ORA DELLE MARTELLATE!"

ESATTO! DELLE MARTELLATE! NON DELLE CHIAPPATE! LE MARTELLATE!

E NONOSTANTE QUESTO, HAI ELIMINATO L'ULTIMO STREGONE COL SEDERE DEL TUO CINGHIALE!

MA HA FUNZIONATO, NO?! E POI, LA TORRE L'HO ABBATTUTA COL MARTELLO!

NON IMPORTA! HAI ROTTO LA FORMAZIONE DEL PROFITEROLE DELLA MORTE, FACENDO LA FIGURA DEL FESSO!

MENTRE CADEVI, PAREVI UNA PIETRA CON LA CRESTA!

NOI LE COSE LE FACCIAMO IN UN CERTO MODO! È UNA TRADIZIONE! VUOI ESSERE UN DOMATORE DI TRIONFOPOLI? ALLORA COMPORTATI COME TALE!



SE VUOI, PUOI AGGIUNGERE QUESTO TITOLO AL TUO NOME GIÀ DA ORA: TERRY IL CITRULLO! AH, NO, SCUSA. TERRIFICUS IL CITRULLO!

AMMETTILO, CITRULLO. FAI DAVVERO PENA.

LO SAPPIAMO TUTTI COME HA FATTO UN DOMATORE COME TE A ENTRARE NELL'ESERCITO DI TRIONFOPOLI.

CI SI VEDE, CITRULLO!

AH AH AH!

TERRY, ASPETTA!





DOMANI MATTINA, TI METTERÒ AL COMANDO DELLE NOSTRE SUPERSTAR!

FARAI IL CULATELLO AGLI ABITANTI DI CETRIOLANDIA! E LO FARAI NEL MODO GIUSTO, SEGUENDO LA TRADIZIONE DEI DOMATORI DI TRIONFOPOLI!

MAGARI CON LA FORMAZIONE DELLA MILLEFOGLIE LETALE O DEL CIAMBELLONE CATASTROFICO. FAI TU.

MI VUOI A CAPO DELLE SUPERSTAR? ROKKUS, IO... NON SO CHE DIRE.



SCEMO! DI "SÌ, CAPITANO"!

SÌ, CAPITANO!



AH AH! UNA COSA, PERÒ: SE NON FUNZIONA, VOGLIO DAVVERO CHE TU CONSIDERI...

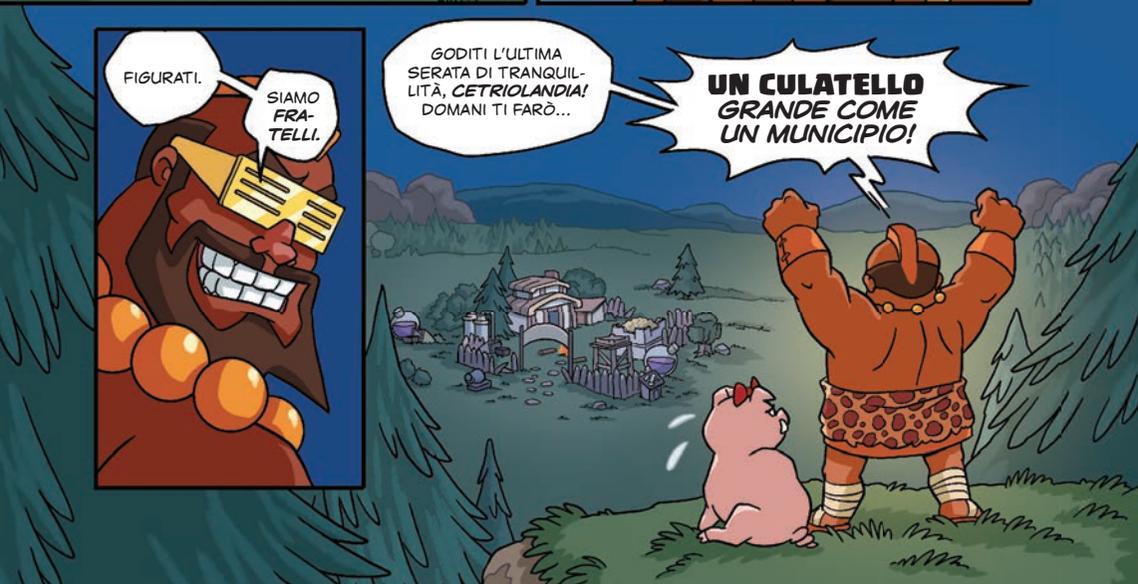
ANDRÀ ALLA GRANDE! CIOÈ, SARÒ A CAPO DELLE SUPERSTAR! NON TI DELUDERÒ, ROKKUS!



AH, E...

FRATEL-LONE.

GRAZIE!



FIGURATI.

SIAMO FRATELLI.

GODITI L'ULTIMA SERATA DI TRANQUILLITÀ, CETRIOLANDIA! DOMANI TI FARÒ...

UN CULATELLO GRANDE COME UN MUNICIPIO!



OGGI È UNA GRANDE GIORNATA, DOMATORI! UNA GIORNATA CHE RIMARRÀ IMPRESSA PER SEMPRE NEGLI ANNALI DI TRIONFOPOLI!

PERCHÉ OGGI, I LEGGENDARI, ANZI, I LEGGENDARIAMENTE LEGGENDARI DOMATORI DI TRIONFOPOLI FARANNO FINALMENTE IL CULATELLO AI LORO ACERRIMI NEMICI, I FAMIGERATI ABITANTI DI CETRIOLANDIA!

CETRIOLANDIA? MAI SENTITO.



MA È UN VILLAGGIO QUELLO? PARE UN INCROCIO TRA LA SAGRA DEL SOTTACETO E QUELLA DEL DISAGIO.

AVETE VISTO LE MURA? FORSE DOVREMMO FARE UNA COLLETTA E DARGLI UNA MANO.

SEGUITE I MIEI ORDINI E BASTA, O-OK?



ATTUEREMO LA FORMAZIONE DEL BISCOTTO RICOPERTO DI CIOCCOLATO! VOI TRE SARETE LA CROCCANTE FROLLA INTERNA, MENTRE IO SARÒ LA DELIZIOSA COPERTURA AL CACAO!

RICORDATEMI PERCHÉ STIAMO FACENDO 'STA CAVOLATA?

PERCHÉ DOBBIAMO SOPPORTARE QUELLO CHE FA CITRULLO.

ORDINI DI ROKKUS.



Psst!

CICCIA, CI STANNO DAVVERO SEGUENDO?

Oink!



EVVAI!



Oink oink!

NO, CICCIA!

LO SO CHE LE TRAPPOLE A SCATTO SONO UNO SPASSO, MA NON SONO UNA COSA DEGNA DI UN CINGHIALE DI TRIONFOPOLI!



Oink oink...
BRAVA, BELLA! COSÌ SI FA!
FACCIA-MOGLIELA VEDERE!

È L'ORA DELLE MARTELLATE!

Domatori di cinghiali...

Domatori di cinghiali...



DOMATORI DI CINGHIALI!

WOW! ALLORA CITR... TERRIFICUS CE L'HA UN PO' DI FORZA IN QUEI BRACCETTI.
ODIO AMMETTERLO, MA UN PO' MI RICORDA...
IL CAPITANO ROKKUS!



RAGAZZI, LA DELIZIOSA COPERTURA AL CACAO SI OCCUPERÀ DI QUESTA SEZIONE!

LA CROCCANTE FROLLA INTERNA, INVECE, DEVE ATTACCARE DALL'ALTRA PARTE!

AVETE SENTITO IL DOMATORE! CARICA!



DOMATORI DI CINGHIALI!

POW POW POW



AH AH! MUNICIPIO, STIAMO ARRIVANDO!

Oink! Oink!

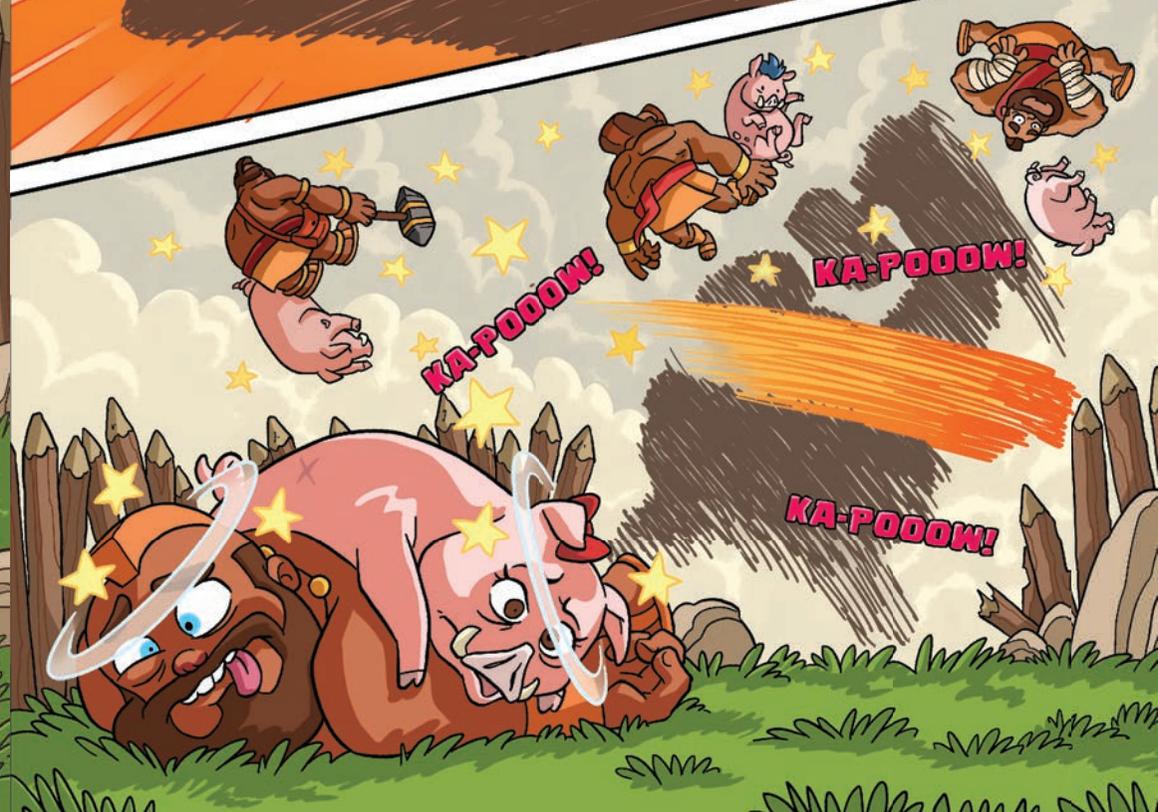
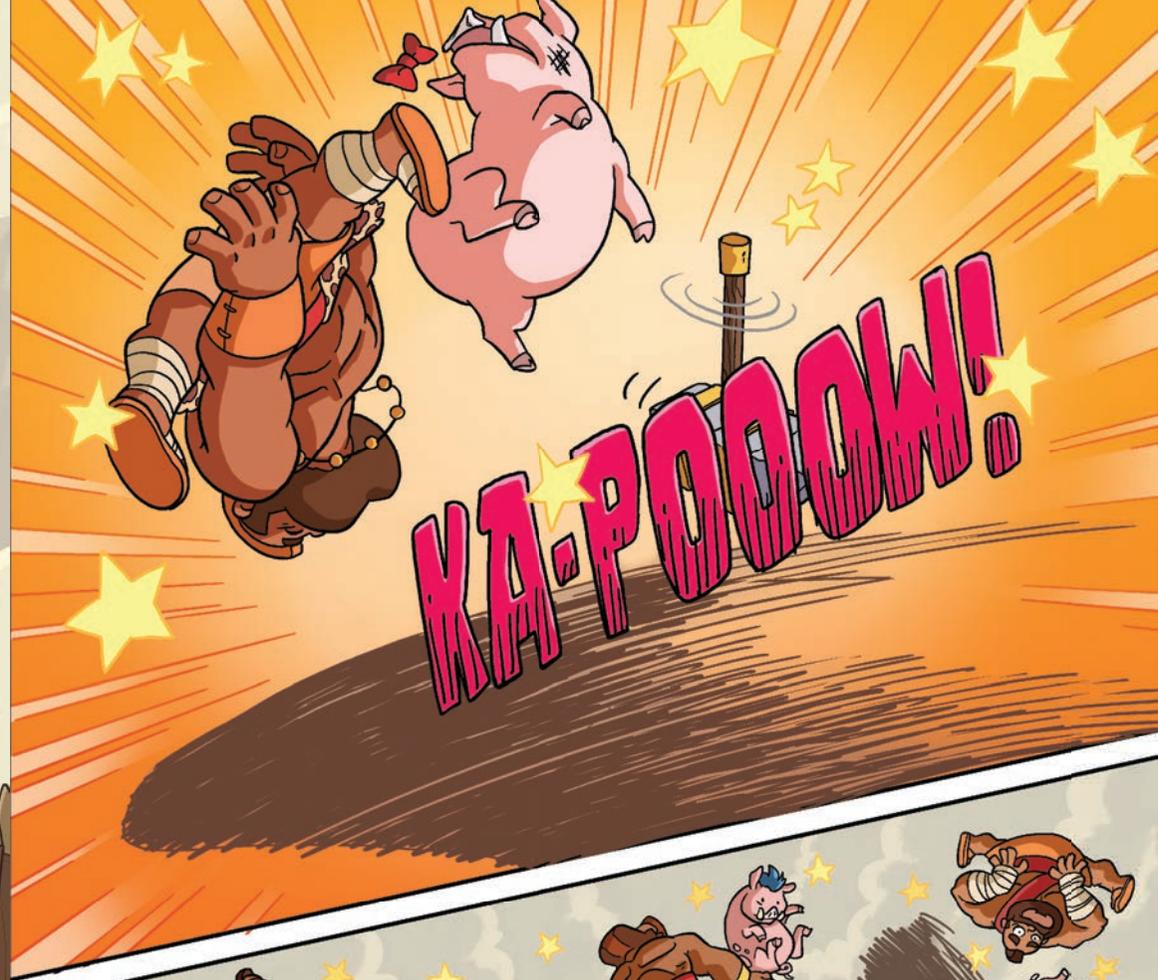


EHI, CICCIA! SECONDO TE, COSA SUONA MEGLIO: TERRIFICUS IL TERRIBILE O TERRIFICUS IL TERRIFICANTE?

Oink.

HAI RAGIONE, È TROPPO LUNGO. ASPETTA, CI SONO! CHE NE PENSI DI IL TERRORIZZATORE?

Oink.





ALLORA, VEDIAMO SE HO CAPITO BENE.

I LEGGENDARI, ANZI I LEGGENDARIAMENTE LEGGENDARI DOMATORI DI TRIONFOPOLI SI SONO FATTI FARE IL CULATELLO...



DA UN VILLAGGIO CHIAMATO CETRIOLANDIA?!



VI HO DETTO DI USARE UNA DELLE FORMAZIONI TRADIZIONALI!!

L'ABBIAMO FATTO!



SAI CHE SIGNIFICA QUESTO, TERRY.

Snort!



COSA?

No...



NO, ROKKUS! IO E CICCIA STAVAMO ANDANDO ALLA GRANDE! POI DAL NULLA, È SALTATO FUORI UN... UN...

COSA? UN DRAGO? UN GOLEM DEL GHIACCIO? UNA P.E.K.K.A? PARLA!



NON SO COS'ERA! MA ERA ENORME! E FORTISSIMO!

UNA SPECIE DI ARMA SEGRETA.



"ARMA SEGRETA". DI TUTTE LE BAGGIANATE DA GOBLIN CHE HO SENTITO...

UNO DI VOI DEVE AVERLA VISTA! DITEGLIELO, RAGAZZI!



NON ABBIAMO VISTO ARMI SEGRETE.

ANZI, SAI COSA ABBIAMO VISTO?



UNO CHE FACEVA PENA.



RIDIMMELO, DAI! TI SFIDO!

EH!

TERRY! NON METTERE LE MANI ADDOSSO A UNA SUPERSTAR!



VAI A FRIGNARE NEL TUO ANGOLINO, CITRULLO?

AH AH AH!

Capito ora, capo? È un perdente!